

# Bedienungsanleitung

## Getriebeheber

62421

# wiltec



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!  
Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Serviceteam.

Retourenabteilung  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

## Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

## Beschreibung

Dieser hydraulische Getriebeheber bietet eine Vielzahl von Vorteilen:

- geringes Gewicht
- großen Hubbereich
- schnelles Anheben
- austauschbare Anschlusssteile
- feste und zuverlässige Verbindung

Er kann bei der Montage und Demontage der Bau- und Konstruktionsteile verwendet werden, die angehoben, abgesenkt und transportiert werden müssen. Es ist das ideale Werkzeug für die Montage und die Instandsetzung in der Kfz-Werkstatt oder einer mobilen Werkstatt.

Nennbelastung (kg)	Min. Sattelhöhe (mm)	Max. Sattelhöhe (mm)	Gewicht (kg)	Abmessungen (mm)
500	870	1790	54	530 × 255 × 800

## Sicherheitshinweise/Warnungen



Der Besitzer und/oder Nutzer muss die Gebrauchsanweisung des Geräts gelesen und verstanden haben, bevor er es benutzen darf. Eingewiesenes Personal sollte umsichtig, kundig, trainiert und qualifiziert im sicheren Umgang mit den eingesetzten Arbeitsgeräten sein, wenn es an Motoren und deren Komponenten arbeitet. Warnhinweise sollten gelesen und verstanden sein.

- **Warnung!** Vergewissern Sie sich, dass alle Vorprüfungen vor der Verwendung des Getriebehebers sorgfältig durchgeführt wurden.
- Es dürfen nur Originalteile verwendet werden. Nicht zugelassene Teile können gefährlich sein und erhöhen die Unfall- und Verletzungsgefahr.
- **Warnung!** Verwenden Sie den Getriebeheber nur auf ebenem und festem Untergrund. Stellen Sie sicher, dass der Boden, über den der Heber transportiert wird, sauber ist.
- **Achtung!** Den Getriebeheber nicht auf Asphalt oder anderen weichen Oberflächen verwenden, da er einsinken oder umkippen kann.
- **Achtung!** Wenn der Getriebeheber kippt oder sich neigt, halten Sie umgehend in Ihrer Arbeit inne und entfernen Sie sich zügig vom Gefahrenbereich.
- Verwenden Sie den Getriebeheber in einem für seine Funktion geeigneten Arbeitsbereich. Halten Sie den Bereich sauber und frei von Fremdkörpern.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Beleuchtung des Arbeitsplatzes. Ein schlecht beleuchteter Arbeitsbereich erhöht die Unfallgefahr.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Gewicht und die Größe des Getriebes die Kapazität des Hebers nicht überschreiten.



- Vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug angehoben und in der richtigen Höhe stabilisiert ist, bevor Sie den Getriebeheber unter das Fahrzeug schieben.
- Halten Sie alle unbefugten Personen während des Hebens und Senkens sowie während des Transports vom Getriebeheber fern.
- Achten Sie auf das richtige Gleichgewicht und einen festen Stand. Stellen Sie sicher, dass der Boden nicht rutschig ist und tragen Sie rutschfeste Schuhe.
- Tragen Sie keine lockeren Kleidungsstücke oder Schmuck und binden Sie langes Haar sicher zurück.
- **Warnung!** Vergewissern Sie sich, dass die Last waagrecht und mittig auf dem Hebersattel positioniert und die Last fixiert ist, bevor Sie versuchen, die Last anzuheben, abzusenken oder zu transportieren.
- Die Absenkgeschwindigkeit hängt vom Gewicht der Last und der Einstellung des Ablassventils ab.
- Vergewissern Sie sich, dass der Hebersattel vollständig abgesenkt und sauber, trocken und ölfrei ist, bevor Sie versuchen, den Heber mit oder ohne Last zu bewegen.
- Es ist sorgfältig darauf zu achten, dass Sie jeden Vorgang bis zum Abschluss ständig überwachen.
- **Warnung!** Verwenden Sie den Getriebeheber nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Überschreiten Sie nicht die Nennkapazität des Wagenhebers.
- Lassen Sie den Getriebeheber nicht von ungeschulten Personen bedienen.
- Halten Sie während der Benutzung keine Körperteile in oder unter den Getriebeheber.
- Die Hebebühne des Fahrzeugs nicht anheben oder absenken, während der Getriebeheber verwendet wird.
- Transportieren Sie den Getriebeheber nicht mit oder ohne Last, wenn sich der Sattel angehoben ist.
- Den Getriebeheber von Feuchtigkeit fernhalten. Verwenden Sie ihn nicht an feuchten oder nassen Orten oder in Arbeitsbereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bedienen Sie den Getriebeheber nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Rausch- und Arzneimitteln stehen.
- Fahrzeuge nicht mit dem Getriebeheber anheben oder abstützen und den Getriebeheber nicht als Lastaufnahmemittel verwenden.
- Verwenden Sie den Getriebeheber nicht für andere Zwecke als den Ausbau, den Transport oder den Einbau von Getrieben. Eine unsachgemäße Verwendung erhöht die Unfall- und Verletzungsgefahr.
- Den Getriebeheber nicht ohne geeignete Sicherung der Last bewegen.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Getriebeheber und am Sicherheitsventil vor.
- Entfernen Sie keine Aufkleber vom Heber. Wenn die Aufkleber beschädigt oder undeutlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- Verwenden Sie keine Bremsflüssigkeit zum Nachfüllen der Hydraulikeinheit. Nur Hydrauliköl verwenden.
- Lassen Sie den Getriebeheber nur von einer qualifizierten Person warten und schmieren.
- Stellen Sie vor der Lagerung an einem sicheren Ort sicher, dass alle Teile sauber, fett- und ölfrei sind (insbesondere der Sattel).
- Den Sattel bei Nichtgebrauch ganz absenken.

## Betriebsanleitung

**Warnung!** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass Sie die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben und diese anwenden können. Ein besonderer Fokus sollte dabei auf den folgenden Punkten liegen:

- Positionierung des Hebers unter der Last
- Absenken der Last
- Transportieren der Last
- Wiedereinbau des Getriebes

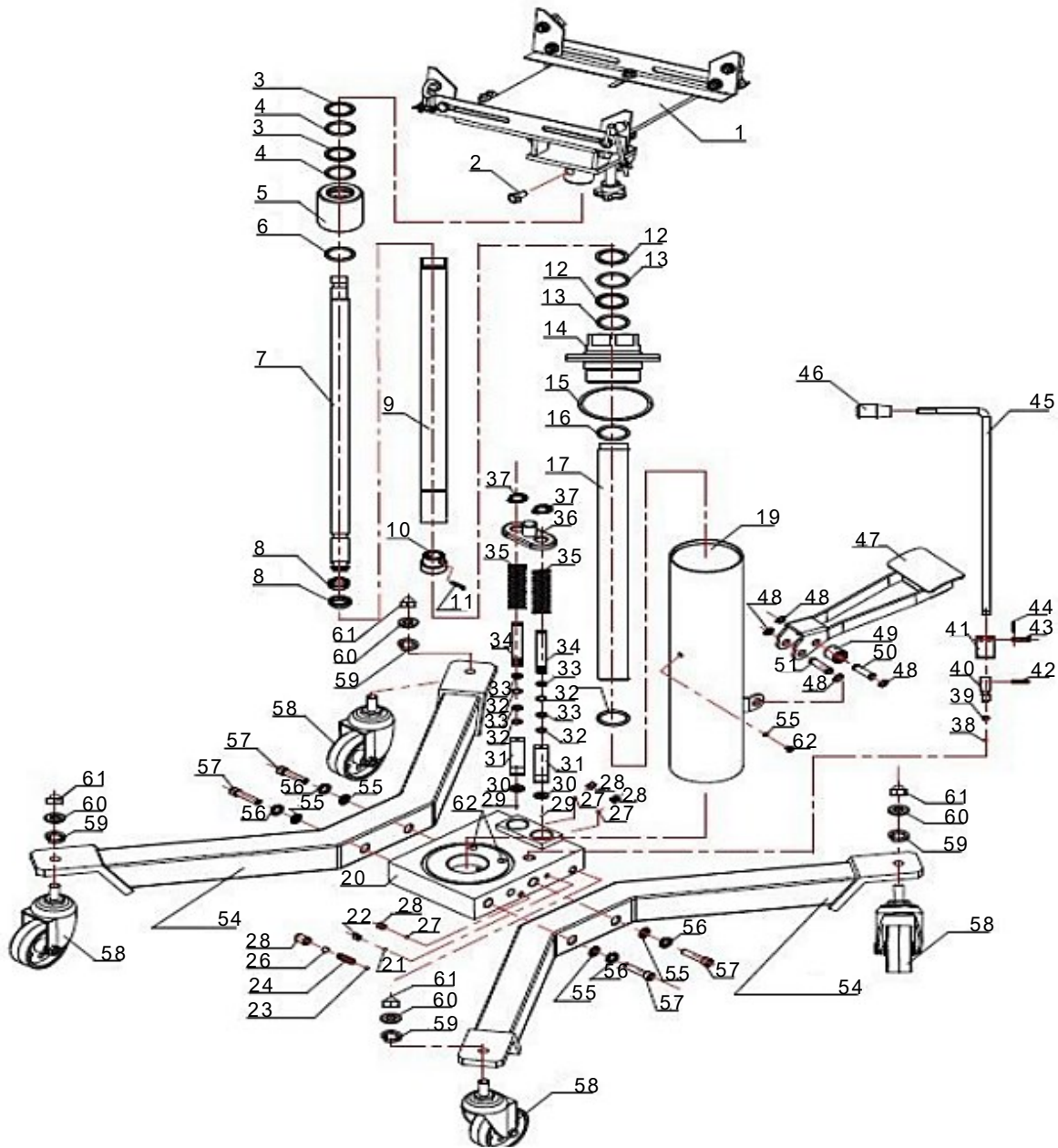


## Wartung

**Achtung!** Die Wartung oder Instandsetzung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.

- Wenn der Wagenheber nicht benutzt wird, muss der Sattel ganz abgesenkt sein, damit die Korrosion des Zylinders und des Kolbens minimiert werden kann.
- Halten Sie den Wagenheber sauber und wischen Sie jegliches Öl oder Fett ab. Schmieren Sie alle beweglichen Teile mit säurefreiem Öl.
- Der Ölzylinder ist eine versiegelte Einheit und darf nicht geöffnet werden. Wenden Sie sich zur Wartung an eine qualifizierte Fachkraft.
- **Warnung!** Es darf nur hochwertiges Hydrauliköl verwendet werden. Verwenden Sie keine Bremsflüssigkeit.
- Gehen Sie vor jedem Einsatz die Liste der Vorabkontrollen durch, um sicherzustellen, dass alle Komponenten in einwandfreiem Zustand sind. Wenn ein bedenkliches Teil gefunden wird, nehmen Sie den Wagenheber außer Betrieb und ergreifen Sie die notwendigen Maßnahmen, um das Problem zu beheben.
- Verwenden Sie den Wagenheber nicht, wenn Sie glauben, dass er einer ungewöhnlichen Belastung oder einem Aufprall ausgesetzt gewesen ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an eine qualifizierte Fachkraft.
- Überprüfen Sie den Pumpenkolben und die Kolbenstange regelmäßig auf Anzeichen von Korrosion. Reinigen Sie freiliegende Stellen mit einem sauberen, geölten Tuch.

Explosionszeichnung und Teileliste



Nr.	Bezeichnung	Anz.	Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	Aufnahmeplatte	1	32	O-Ring	2
2	Schraube	1	33	Nylon-Unterlegscheibe	2
3	Nylon-Unterlegscheibe	2	34	Pumpenkolben	2
4	O-Ring	2	35	Pedalfeder	2
5	Kleine Verschlusskappe	1	36	Federaufnahme	1
6	O-Ring	1	37	Federring	2
7	Kolbenstange	1	38	Stahlkugelement	1
8	Kolbenring	2	39	O-Ring	1
9	Kleine Verschlusskappe	1	40	Ölrücklaufventil	1



<b>10</b>	Mittelzylinder	1	<b>41</b>	Ventilabdeckung	1
<b>11</b>	Kolben	1	<b>42</b>	Steckbolzen	1
<b>12</b>	Nylon-Unterlegscheibe	2	<b>43</b>	Steckbolzen	1
<b>13</b>	O-Ring	2	<b>44</b>	Splint	1
<b>14</b>	Große Verschlusskappe	1	<b>45</b>	Ölrücklauf	1
<b>15</b>	Nylon-Unterlegscheibe	1	<b>46</b>	Ölrücklaufabdeckung	1
<b>16</b>	O-Ring	1	<b>47</b>	Pedal	1
<b>17</b>	Zylinder	1	<b>48</b>	Haltering	4
<b>18</b>	Unterlegscheibe	1	<b>49</b>	Wälzlager	1
<b>19</b>	Gehäuse	1	<b>50</b>	Verbindungsstift	1
<b>20</b>	Sockel	1	<b>51</b>	Verbindungsstift	1
<b>21</b>	Stahlkugelelement	2	<b>52</b>	O-Ring	1
<b>22</b>	Anschlagschraube	2	<b>53</b>	Schraube	1
<b>23</b>	Stahlkugelelement	1	<b>54</b>	Fuß	1
<b>24</b>	Feder	1	<b>55</b>	Unterlegscheibe	2
<b>25</b>	Stahlkugelelement	1	<b>56</b>	Federring	4
<b>26</b>	Anschlagschraube	1	<b>57</b>	Schraube	4
<b>27</b>	Stahlkugelelement	2	<b>58</b>	Lenkrolle	4
<b>28</b>	Anschlagschraube	2	<b>59</b>	Federring	4
<b>29</b>	Stahlkugelelement	2	<b>60</b>	Unterlegscheibe	4
<b>30</b>	Unterlegscheibe	2	<b>61</b>	Hutmutter	4
<b>31</b>	Pumpenkörper	2	<b>62</b>	Staubring	2

**Wichtiger Hinweis:**

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.